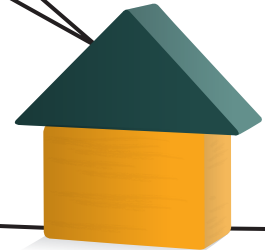


สิทธิตามกฎหมายและความช่วยเหลือสำหรับผู้เสียหายจากการกระทำที่เป็นอาชญากรรมในประเทศนอร์เวย์
หากคุณเป็นผู้เสียหายจากการกระทำที่เป็นอาชญากรรมทั้งในรูปแบบของการใช้ความรุนแรงทางร่างกายและ/
หรือทางจิตใจ การลงละเมิดทางเพศ การบังคับให้แต่งงาน การขลิบอวัยวะเพศสตรี หรือการคามุขัย คุณมี
สิทธิได้รับความช่วยเหลือและได้รับความคุ้มครองตามกฎหมาย แผนพับฉบับนี้จะให้ข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิที่คุณมีและ
สถานที่ที่คุณสามารถติดต่อขอความช่วยเหลือได้



“ไม่มีใครรู้ว่าเกิดอะไรขึ้นในบ้านของฉัน ฉันเป็น
เพียงคนเดียวที่สัมผัสได้ถึงความเจ็บปวดภายใน”

(คำกล่าวจากสตรีคนหนึ่งในอำเภอ Mazocruz เมือง Puno ประเทศเปรู)





(ก) ความรุนแรง

1.1 คุณถือเป็นผู้เสียหายจากการกระทำที่เป็นอาชญากรรมหากมีผู้ใด :

- ดบตี เตะ พยายามบีบคอคุณ หรือทำให้คุณได้รับบาดเจ็บโดยใช้มีดหรือวัตถุอื่นใด
- ทำให้คุณได้รับบาดเจ็บ เช่น มีบาดแผลฉกรรจ์ รอยฟกช้ำ หรือกระดูกหัก
- บังคับให้คุณร่วมเพศโดยที่คุณไม่ยินยอม
- ข่มขู่คุณโดยบอกว่า คุณจะถูกละเมิดหรือได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรงตามที่ระบุไว้ข้างต้น
- บังคับให้คุณแต่งงานกับผู้อื่นโดยที่คุณไม่ยินยอม (การแต่งงานที่คุณถูกบังคับ)
- บังคับให้คุณตกเป็นเหยื่อของการค้ามนุษย์ (คุณสามารถอ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับการค้ามนุษย์ได้ในหัวข้อที่ 1.2)
- บังคับให้คุณขลิบอวัยวะเพศสตรี
- ทำให้ร่างกายของคุณไม่สามารถเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระ เช่น ขังคุณไว้ในห้อง

หากลูกๆ ของคุณถูกกระทำรุนแรงหรือถูกล่วงละเมิดทางเพศก็ถือเป็นการกระทำที่เป็นอาชญากรรมเช่นกัน

การข่มขู่หรือใช้ความรุนแรงติดต่อกันเป็นระยะเวลานานก็ถือเป็นอาชญากรรมเช่นกัน ไม่ว่าคุณจะได้รับบาดเจ็บทางร่างกายหรือทางจิตใจจากพฤติกรรมดังกล่าวก็ตาม

การกระทำข้างต้นถือเป็นอาชญากรรม แม้ว่าบุคคลที่กระทำจะเป็น :

- คู่สมรสคนปัจจุบันหรือคนก่อนของคุณ หรือคู่รัก/แฟนหนุ่ม / แฟนสาว ที่อาศัยอยู่รวมกับคุณ
- พ่อแม่หรือพ่อแม่เลี้ยงของคุณ
- ลูกของคุณ
- บุคคลที่อยู่ในบ้านของคุณ นั่นก็คือ ผู้ที่คุณอาศัยอยู่ด้วยและผู้ที่อาศัยอยู่รวมในสถานที่เดียวกับคุณ

หากบุคคลนั้นอยู่ในอาการมึนเมาจากฤทธิ์ของสุราหรือยาเสพติดขณะกระทำการดังกล่าว ก็ถือเป็นการกระทำที่เป็นอาชญากรรมเช่นกัน

1.2 เมื่อใดจึงจะถือว่าคุณเป็นผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์

หากบุคคลใดกระทำการต่อไปนี้โดยใช้วิธีการรุนแรง การข่มขู่ การแสวงหาผลประโยชน์จากสถานการณ์ที่ถูกบีบบังคับ หรือใช้พฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมดังนี้ :



1. แสวงหาผลประโยชน์โดยให้คุณขายบริการทางเพศหรือด้วยจุดประสงค์ทางเพศอื่นๆ
2. บังคับให้คุณเป็นขอทานหรือบังคับให้คุณเปลี่ยนงาน
3. แสวงหาผลประโยชน์โดยให้คุณสมัครเขาเป็นทหารเพื่อปฏิบัติภารกิจในต่างประเทศ
4. ตัดหรือนำอวัยวะใดๆ ออกจากตัวของคุณโดยที่คุณไม่ยินยอม

1.3 คุณกำลังถูกเอาเปรียบหาก:

- คุณไม่ได้รับอนุญาตให้เก็บเงินที่คุณได้รับ หรือคุณได้รับอนุญาตให้เก็บเงินที่ได้รับไว้เพียงเล็กน้อยเท่านั้น
- คุณตกเป็นหนี้ที่คุณไม่ได้เป็นผู้ก่อขึ้นจริง และคุณต้องชำระคืนหนี้จำนวนดังกล่าว
- คุณไม่สามารถตัดสินใจด้วยตนเองได้ว่า คุณจะทำงานหาเลี้ยงชีพเมื่อใดและที่ใด และคุณก็ไม่สามารถหยุดทำงานได้ตามที่ต้องการ
- คุณได้รับบัตรประจำตัวและเอกสารเดินทางปลอม โดยที่คุณไม่ได้เป็นผู้ดูแลเอกสารประจำตัวของคุณเอง หรือคุณไม่มีเอกสารใดๆ เลย

การแสวงหาผล
ประโยชน์จาก
สถานการณ์ที่ถูกบีบ
บังคับ หมายถึง การ
ที่บุคคลหนึ่งบอกให้คุณ
ยินยอมเป็นผู้ถูกเอา
เปรียบในสถานการณ์
ที่คุณรู้สึกว่าคุณไม่มี
ทางเลือกอื่นใดแล้ว



2.) คุณจะขอความช่วยเหลือได้จากที่ใด

หากคุณตกเป็นผู้เสียหายจากการกระทำที่เป็นอาชญากรรมไม่ว่ากรณีใด คุณสามารถติดต่อศูนย์ Crisis Centre ได้ คุณสามารถโทรติดต่อและขอข้อมูลและคำแนะนำเกี่ยวกับสิทธิที่คุณมี หรือคุณสามารถเข้ามาพูดคุยกับเจ้าหน้าที่และติดตามเรื่องได้ด้วยตนเอง หมายเลขโทรศัพท์ของ Crisis Centre จะอยู่ในเว็บไซต์ต่อไปนี้: www.krisesenter.com คุณและลูกๆ ของคุณสามารถขอเข้าพักที่ศูนย์ได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ หากต้องการความช่วยเหลือหรือการคุ้มครอง

นอกจากนี้คุณยังสามารถติดต่อหน่วยงานต่อไปนี้ได้:

- ตำรวจ – หมายเลขติดต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจในเขตของคุณคือ 02800 และหมายเลขฉุกเฉินคือ 112
- Advisory Offices for Victims of Crime โทร 815 20 077, www.kriminalitetsofre.no
- ROSA (Re-establishment, Organizing Safe Places to Stay, Security, Assistance) คำแนะนำและข้อมูลสำหรับผู้ตกเป็นผู้เสียหายจากการค้ามนุษย์ โทร 22 33 11 60, www.rosa-help.no
- สายด่วน Norwegian Red Cross's Forced Marriages และ Female Genital Mutilation: โทร 815 55 201
- Expert Team for the Prevention of Forced Marriage และ Female Genital Mutilation: โทร 47 80 90 50, kompetanseteamet@imdi.no
- โทรติดต่อสายด่วน National Incest and Sexual Abuse โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ – โทร 800 57 000
- โทรหา Support Line เพื่อปรึกษาและขอคำแนะนำโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ โทร 800 40 008, www.Stottetelefon.no
- Assault Centre หรือ A&E ในเขตที่คุณพักอาศัย
- ศูนย์ดูแลสุขภาพหรือสำนักงานปรึกษาปัญหาครอบครัวในบริเวณที่คุณอยู่



③) ใบอนุญาตให้พำนักรในนอร์เวย์สำหรับคู่สมรสที่ถูกกระทำทารุณ

หากคุณได้รับอนุญาตให้อาศัยอยู่ในนอร์เวย์เพื่อติดตามคู่สมรส (Family Reunion) คุณสามารถยื่นเรื่องขออนุญาตอยู่อาศัยเป็นการถาวรได้หลังครบสามปี หากคุณแยกทางกับคู่สมรสก่อนที่คุณจะได้รับใบอนุญาตดังกล่าว โดยพื้นฐานแล้วคุณก็จะไม่มีสิทธิอาศัยอยู่ในนอร์เวย์ต่อไปได้

อย่างไรก็ตาม คุณสามารถขอใบอนุญาตพำนักรในประเทศได้หากคุณหรือลูกของคุณถูกกระทำทารุณทางร่างกายหรือทางจิตใจในช่วงที่คุณอาศัยอยู่กับคู่สมรส ไม่ว่าผู้ขอ เลิกความสัมพันธ์จะเป็นคุณหรือคู่สมรสก็ตาม

คุณต้องพิสูจน์ให้เห็นว่าคุณได้ถูกกระทำทารุณจริง โดยวิธีที่สามารถใช้พิสูจน์ได้นั้น ได้แก่ การเขียนเอกสารชี้แจงด้วยตัวเอง หรือขอ

เอกสารจากแพทย์, ศูนย์ Crisis Centre, นักจิตวิทยา, ศูนย์ดูแลสุขภาพ, เพื่อนผู้หญิง หรือบุคคลที่สามารถเป็นพยานในเหตุการณ์ได้

คุณไม่จำเป็นต้องรายงานเหตุการณ์ต่างๆ ทั้งหมดที่เกิดขึ้น แต่คุณจะต้องพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ตำรวจ จากนั้นเจ้าหน้าที่ตำรวจจะเขียนรายงานตามคำให้การและเอกสารของคุณ ซึ่งจะถูกส่งต่อไปที่คณะกรรมการกำกับดูแลการเข้าเมืองของนอร์เวย์ (UDI) พร้อมกับคำขออนุญาตพำนักรของคุณ

คุณมีสิทธิขอความช่วยเหลือจากทนายความได้เฉพาะเมื่อมีการปฏิเสธคำร้องขอดังกล่าวเท่านั้น

คุณมีสิทธิขอความช่วยเหลือจากทนายความได้
เฉพาะ เมื่อมีการ
ปฏิเสธคำร้องขอดังกล่าวเท่านั้น



4. การแจ้งความกับตำรวจ

หากคุณถูกกระทำทารุณหรือเป็นผู้เสียหายจากอาชญากรรมอื่นๆ คุณจำเป็นต้องรายงานเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นแก่เจ้าหน้าที่ตำรวจ เหตุผลประการหนึ่งก็คือ หากไม่มีการแจ้งความ คุณจะไม่สามารถยื่นเรื่องเรียกร้องค่าเสียหายได้ คุณสามารถอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องนี้ได้ในหัวข้อที่ 9

4.1 ฉันจะแจ้งความกับเจ้าหน้าที่ตำรวจได้อย่างไร

คุณควรติดต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจในท้องที่ที่คุณพักอาศัย และคุณมีสิทธิพูดคุยกับตำรวจได้โดย
ไม่จำเป็นต้องแจ้งความเหตุการณ์ใดๆ / เกี่ยวกับบุคคลใด เจ้าหน้าที่ตำรวจอาจดำเนินคดีหากเป็นเหตุการณ์ร้ายแรง เช่น การลู่งละเมิดทางเพศต่อผู้เยาว์และคดีข่มขืน หากเป็นเช่นนั้นหมายความว่าเจ้าหน้าที่ของรัฐจะเป็นผู้สืบสวนคดีดังกล่าวต่อไป แม้ว่าจะไม่มีการแจ้งความจากคุณหรือบุคคลอื่นใดก็ตาม คุณสามารถพาเพื่อนไปด้วยหรือสามารถขอความช่วยเหลือจากทนายความก่อนเข้าแจ้งความได้ คุณสามารถอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องนี้ได้ในหัวข้อที่ 7

4.2 จะเกิดอะไรขึ้นบ้างที่สถานีตำรวจ

- เมื่อคุณมาถึงสถานีตำรวจ คุณสามารถพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ผู้มีหน้าที่สอบสวนได้ ในขั้นต้น คุณสามารถเล่าเกี่ยวกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นได้อย่างอิสระ จากนั้นเจ้าหน้าที่จะสอบถามข้อเท็จจริง เพื่อที่จะได้สามารถสืบสวนคดีของคุณต่อไปได้ เพราะฉะนั้น คุณจึงควรอธิบายเหตุการณ์ทั้งหมดที่เกิดขึ้น แจกแจงรายละเอียดของสิ่งที่เกิดขึ้นกับคุณให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ตัวอย่างเช่น คุณอาจจะเขียนเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นลงในกระดาษ และนำติดตัวไปด้วยเมื่อ

เข้าแจ้งความกับตำรวจ ระหว่างการสอบสวน เจ้าหน้าที่ตำรวจจะพยายามรวบรวมพยานหลักฐานสำหรับใช้ในการดำเนินคดี

- หากคุณถูกทำร้ายร่างกายและมีร่องรอยของอาการบาดเจ็บที่มองเห็นได้ เจ้าหน้าที่จะขอถ่ายรูปไว้เป็นหลักฐาน หากคุณถูกข่มขืน เจ้าหน้าที่ตำรวจจะพาคุณไปที่ Abuse Centre เพื่อให้แพทย์ตรวจและบันทึกอาการบาดเจ็บของคุณ และเก็บหลักฐานด้วยการตรวจภายใน
- เจ้าหน้าที่ตำรวจจะสอบถามว่าคุณต้องการเรียกร้องค่าเสียหายจากผู้ที่ทำร้ายคุณหรือไม่ หากมีการดำเนินคดีอาญา และจำเป็นอย่างยิ่งที่คุณจะต้องแจ้งกับเจ้าหน้าที่ว่าต้องการเรียกร้องค่าเสียหายหรือไม่
- คุณควรเซ็นชื่อในรายงานของคุณ จากนั้น คุณจะได้รับเอกสารยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับเรื่องที่คุณแจ้ง
- เจ้าหน้าที่ตำรวจอาจมีมาตรการอื่นๆ สำหรับคุ้มครองคุณ เช่น ห้ามผู้ทำร้ายคุณเข้าใกล้ หรือคุณอาจได้รับอุปกรณ์ขอความช่วยเหลือเมื่อเกิดเหตุรุนแรง (Violence Alarm)



5.) อุปกรณ์ขอความช่วยเหลือ เมื่อ เกิด เหตุรุนแรง

หากคุณถูกข่มขู่หรือถูกทำร้าย คุณอาจได้รับอุปกรณ์ขอความช่วยเหลือในกรณีที่เกิดเหตุรุนแรงจากตำรวจโดยไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ อุปกรณ์ขอความช่วยเหลือนี้จะเชื่อมต่อโดยตรงกับศูนย์รับแจ้งเหตุฉุกเฉินของตำรวจ เพื่อที่คุณจะได้สามารถติดต่อเจ้าหน้าที่ตำรวจได้ทันทีเมื่อตกอยู่ในสถานการณ์อันตราย

5.1 ฉันจะขอรับอุปกรณ์ขอความช่วยเหลือได้อย่างไร

คุณไม่จำเป็นต้องแจ้งความเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น แต่คุณหรือผู้ดำเนินการในนามของคุณจะต้องยื่นเรื่องขอรับอุปกรณ์ดังกล่าว โดยเจ้าหน้าที่ตำรวจจะเป็นผู้ให้ความช่วยเหลือคุณในเรื่องนี้

5.2 ฉันสามารถใช้อุปกรณ์ขอความช่วยเหลือได้นานเท่าใด

หากคุณได้รับอุปกรณ์ขอความช่วยเหลือแล้ว คุณสามารถใช้งานเครื่องดังกล่าวได้เป็นระยะเวลาสามเดือน จากนั้นเจ้าหน้าที่ตำรวจจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าคุณจำเป็นต้องใช้เครื่องดังกล่าวต่อไปหรือไม่ โดยประเมินจากสถานการณ์ความปลอดภัยของคุณ

6.) คำสั่งห้ามเข้าใกล้

6.1 คำสั่งห้ามเข้าใกล้คืออะไร

คำสั่งห้ามเข้าใกล้ หมายความว่า ผู้ใดก็ตามที่ถูกสั่งห้ามจะไม่มีสิทธิอยู่ในสถานที่ใดที่หนึ่ง เข้าพบ หรือใช้วิธีการอื่นใดเพื่อเข้าถึงตัวคุณได้ เช่น ด้วยการโทรศัพท์ติดต่อ ส่งอีเมลล์ จดหมาย หรือส่งข้อความผ่านมือถือ เจ้าหน้าที่จะออกคำสั่งดังกล่าวเพื่อคุ้มครองไม่ให้คุณถูกข่มขู่หรือถูกทำร้าย

หากมีความเสี่ยงสูงที่คุณจะถูกข่มขู่ทำร้าย บุคคลนั้นอาจถูกสั่งห้ามไม่ให้อยู่รวมในบ้านที่คุณสองคนเป็นเจ้าของรวมได้

6.2 ใครเป็นผู้ตัดสินใจว่าสามารถออกคำสั่งห้ามเข้าใกล้กับบุคคลหนึ่งใดหรือไม่

เจ้าหน้าที่ผู้ดำเนินคดี (ตำรวจ) จะเป็นผู้ตัดสินใจว่าควรมีการออกคำสั่งห้ามเข้าใกล้กับผู้ที่ข่มขู่จะใช้ความรุนแรงกับคุณหรือไม่ และหลังจากนั้นคำสั่งห้ามดังกล่าวจะได้รับการพิจารณาจากศาลอีกครั้ง ทั้งตัวคุณและผู้ที่ถูกศาลสั่งห้ามเข้าใกล้ตัวจะได้รับหมายเรียกให้เข้าฟังการพิจารณาของศาล แม้ว่าในฐานะที่คุณเป็นผู้เสียหาย คุณจะไม่ต้องเข้าร่วมก็ตาม และคุณไม่จำเป็นต้องแจ้งความ ศาลก็สามารถออกคำสั่งห้ามเข้าใกล้ตัวได้ เนื่องจากคำสั่งห้ามนั้นมีจุดประสงค์เพื่อช่วยให้คุณรู้สึกปลอดภัยและสบายใจมากขึ้นในการเข้าแจ้งความ



๗.) หนายความผู้ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมาย

หนายความผู้ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมาย คือ หนายความที่จะเป็นผู้ให้คำแนะนำและความช่วยเหลือแก่คุณก่อนที่คุณจะแจ้งความเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น และระหว่างการสืบสวนของเจ้าหน้าที่ตำรวจ และระหว่างการขึ้นศาล หากมีการแจ้งความดังกล่าว

7.1 เมื่อใดคุณจึงจะมีสิทธิขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากหนายความ

คุณมีสิทธิขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากหนายความ หากคุณตกเป็นผู้เสียหายในกรณีใดกรณีหนึ่งต่อไปนี้:

- ข่มขืน
- เมื่อคุณถูกบังคับให้แต่งงานโดยที่คุณไม่ยินยอม (การแต่งงานที่คุณถูกบังคับ)
- เมื่อผู้ที่อยู่ในครอบครัวของคุณ หรือผู้ที่อาศัยอยู่ในบ้านเดียวกับคุณ ใช้ความรุนแรงหรือทำร้ายคุณ
- การคามนุษย์
- การขลิบบอวยวะเพศสตรี
- เมื่อผู้ที่ถูกศาลสั่งห้ามเข้าใกล้ตัวตามการร้องขอของคุณฝ่าฝืนคำสั่งดังกล่าว
- เหตุการณ์อื่นใดที่ทำให้คุณได้รับบาดเจ็บทางร่างกายหรือทางจิตใจอันเป็นผลมาจากการกระทำดังกล่าว

ลูกของคุณจะได้รับสิทธิขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากหนายความด้วยเช่นกัน หากลูกของคุณเป็นผู้เสียหายจากการล่วงละเมิดทางเพศ

7.2 หนายความผู้ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมายสามารถช่วยเหลือคุณในเรื่องใดได้บ้าง

หนายความผู้ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมายสามารถให้ความช่วยเหลือแก่คุณได้เมื่อคุณกำลังตัดสินใจว่าคุณควรแจ้งความเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นหรือไม่ หนายความจะพาคุณเข้าพบเจ้าหน้าที่ตำรวจ และสามารถช่วยคุณเขียนเล่าเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นได้ นอกจากนี้ หนายความยังสามารถร้องขอคำสั่งห้ามเข้าใกล้หรืออุปกรณขอความช่วยเหลือให้คุณได้ด้วย

หนายความยังสามารถช่วยเหลือคุณได้ หากคดีดังกล่าวไปถึงชั้นศาล โดยหนายความจะเป็นผู้อธิบายเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นเมื่อมีการไต่สวนในชั้นศาล และจะเป็นผู้ตอบคำถามใดๆ ที่อาจมีผู้ถามคุณ

หนายของคุณจะมีสิทธิปรากฏตัวในศาลได้ตลอดเวลาที่เรื่องยังอยู่ในชั้นศาล และหากต้องการ หนายของคุณสามารถช่วยคุณเรียกร้องค่าเสียหายได้จากบุคคลที่คุณแจ้งความดำเนินคดี

หากคุณมีสิทธิแต่งตั้งหนายความเพื่อให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมาย คุณจะไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆ ในการขอความช่วยเหลือ



7.3 คุณควรทำอย่างไรหากคุณไม่มีสิทธิขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากทนายความ และคุณไม่กล้าขึ้นให้การเป็นพยานในชั้นศาล

คุณสามารถติดต่อ Advisory Offices for Victims of Crime (RKK) ได้ สำนักงานนี้มีอยู่หลายแห่งครอบคลุมทั่วประเทศและตั้งอยู่ในเมืองใหญ่ๆ Advisory Offices for Victims of Crime มีบริการช่วยเหลือพยานและสามารถช่วยคุณก่อนที่จะถึงขั้นตอนแสดงหลักฐานได้ และเจ้าหน้าที่ยังได้รับอนุญาตให้เขาไปในศาลพร้อมกับคุณได้ด้วยในขณะที่คุณแสดงหลักฐาน นอกจากนี้ สำนักงานยังสามารถช่วยคุณติดต่อกับบริการช่วยเหลือพยานอื่นๆ ได้เช่นกัน

Advisory Offices for Victims of Crime ยังสามารถให้ความช่วยเหลือในรูปแบบของโทรศัพท์ให้คำปรึกษา คำแนะนำ และแนวทางเกี่ยวกับสิทธิอื่นๆ รวมทั้งความช่วยเหลือเรื่องปัญหาต่างๆ เช่น การยื่นเรื่องเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนสำหรับผู้เสียหายจากการใช้ความรุนแรงและความช่วยเหลือด้านกฎหมายโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งนี้ทางสำนักงานมีหน้าที่ที่จะต้องรักษาความลับของผู้เสียหายอีกด้วย

แม้คุณจะไม่มีสิทธิขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากทนายความ แต่โปรดทราบว่า คุณ ซึ่งเป็นผู้เสียหายจากการใช้ความรุนแรง จะได้รับการดูแลเป็นอย่างดีทั้งระหว่างและหลังจากการขึ้นให้การในชั้นศาล



8.) เหตุของการคามนุษย์ - คุณมีสิทธิอะไรบ้าง

หากคุณตกเป็นเหยื่อของการคามนุษย์ และสามารถหลบหนีออกมาได้ หรือกำลังคิดที่จะหนีออกมาจากสภาพแวดล้อมดังกล่าว คุณสามารถยื่นเรื่องขอยูเอคียชั่วคราวและขอใบอนุญาตทำงานได้สูงสุด 6 เดือน ซึ่งเรียกว่าช่วงเวลาไตร่ตรอง (Reflection Period) คุณไม่จำเป็นต้องแสดงหลักฐานว่าคุณเป็นผู้เสียหายจากการคามนุษย์ เนื่องจากเรามีความคิดว่าคุณควรจะใช้เวลาในช่วง 6 เดือนนี้กลับสู่สภาพแวดล้อมในการใช้ชีวิตที่ปลอดภัย และพิจารณาไตร่ตรองว่าคุณต้องการแจ้งความดำเนินคดีกับผู้กระทำการดังกล่าวหรือไม่

คุณสามารถยื่นเรื่องขอใช้ช่วงเวลาไตร่ตรองได้กับ Immigration Section ในสถานีตำรวจในท้องที่ของคุณ เจ้าหน้าที่จะถามคำถามเล็กน้อย ถ่ายรูปและพิมพ์ลายนิ้วมือ ลงทะเบียน และส่งต่อคำขอของคุณไปยัง Norwegian Directorate of Immigration (UDI) คุณสามารถพาทนายผู้ให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมายหรือบุคคลอื่นที่คุณไว้วางใจไปที่สถานีตำรวจกับคุณได้เพื่อดำเนินการยื่นเรื่อง

หากคุณแจ้งความ คุณสามารถขอใบอนุญาตอยู่อาศัยและทำงานชั่วคราวได้ 1 ปี จาก UDI คุณสามารถต่ออายุใบอนุญาตนี้ได้ หากมีคุณสมบัติตรงตามเงื่อนไขต่างๆ ที่กำหนดไว้ ซึ่งระบุไว้ดังนี้ คุณต้องมีเอกสารจากทางตำรวจที่แสดงให้เห็นว่าคุณร่วมมือกับตำรวจในการดำเนินคดีอาญากับผู้คามนุษย์ และตำรวจพิจารณาแล้วเห็นว่าการที่คุณอาศัยอยู่ในนอร์เวย์ต่อไปนั้นมีความจำเป็นต่อการสืบสวนและการดำเนินคดี และในเงื่อนไขยังระบุว่าคุณต้องสามารถหลบหนีออกมาจากเครือข่ายคามนุษย์นั้นได้แล้ว

ตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน 2008 เป็นต้นมา กฎหมายทั่วไปได้ระบุว่าผู้เสียหายจากการคามนุษย์ทุกราย ที่ได้ให้หลักฐานในการดำเนินคดีกับผู้กระทำการดังกล่าว จะได้รับใบอนุญาตให้อยู่อาศัยอยู่ในประเทศได้ ซึ่งสามารถใช้ในการขอยูเอคียและทำงานในนอร์เวย์อย่างถาวรต่อไปได้ โดยกฎหมายนี้จะมีผลบังคับใช้กับทุกสัญชาติ ซึ่งหมายความว่าเมื่อตำรวจได้สรุปสำนวนการสอบสวนของคดีความที่คุณได้ให้ความช่วยเหลืออย่างเต็มความสามารถในฐานะพยาน/ผู้เสียหายแล้ว คุณสามารถยื่นเรื่องขอยูเอคียถาวรในนอร์เวย์ได้



๑.) ค่าสินไหมทดแทนสำหรับผู้เสียหายจากการใช้ความรุนแรง

หากคุณตกเป็นผู้เสียหายจากการกระทำที่เป็นอาชญากรรมตามที่ได้ระบุไว้ในข้อที่ 1.1 คุณสามารถยื่นเรื่องเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนสำหรับผู้เสียหายจากการใช้ความรุนแรงได้กับทางการของนอร์เวย์ โดยก่อนที่คุณจะยื่นเรื่อง คุณจะต้องแจ้งความเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อน และหากคุณมีสิทธิ์ขอความช่วยเหลือด้านกฎหมายจากทนายความ ทนายจะช่วยให้คุณดำเนินการเรียกร้องค่าเสียหาย

นอกจากนี้ Offices for Victims of Crime ทุกแห่งของเรา ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือโดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใดๆ อีกด้วย

หากมีผู้เสียชีวิตจากการใช้ความรุนแรงซึ่งเข้าข่ายอาชญากรรมทางการจะจ่ายค่าสินไหมทดแทนให้แก่คู่สมรส คู่รัก บุตรหลาน หรือ บิดามารดาที่ยังมีชีวิตอยู่

หากมีการแจ้งความเรื่องที่เกิดขึ้น แต่ตำรวจตัดสินใจไม่ดำเนินคดีต่อ ในบางกรณีคุณจะได้รับค่าสินไหมทดแทนเช่นเดิม

หากคุณไม่มีสิทธิ์ขอความช่วยเหลือด้านกฎหมาย คุณสามารถติดต่อ Legal Advice for Women (JURK) ได้ที่หมายเลข 22 84 29 50 หรือ Advisory Offices for Victims of Crime แห่งชาติที่หมายเลข 815 20 077 เพื่อขอความช่วยเหลือในการยื่นเรื่องเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนสำหรับผู้เสียหายจากการใช้ความรุนแรง

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.voldsoffererstatning.no

หากลูกของคุณเป็นพยานรู้เห็นว่าคุณถูกกระทำรุนแรง ลูกของคุณก็มีสิทธิ์ได้รับค่าสินไหมทดแทนสำหรับผู้เสียหายจากการใช้ความรุนแรงเช่นกัน



Storgata 11, 0155 Oslo
T: 23 01 03 41
W: www.kriesenter.com

NORWEGIAN CRIMINAL INJURIES
COMPENSATION AUTHORITY
- รวมถึง Advisory Offices for
Victims of Crime

ฉบับปรับปรุง 2013